

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Het gekraak van takken waarschuwt hem (Mgono), die **bliksemsnel neerhurkt*** » (« *Le craquement de branches avertit Mgono qui s'accroupit à la vitesse de l'éclair* »).

Si on ne s'était pas trouvé dans une phrase subordonnée relative (introduite par « **DIE** »), on trouverait normalement la forme verbale « **hurkt ... NEER** » à l'O.T.T. (ou présent), provenant de l'infinitif « **NEERhurken** », dit « *à particule séparable* », construit sur le verbe « **HURKEN** ».

Quand « **NEERhurken** » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **NEER** » de son infinitif proprement dit, et il y a **REJET** de la particule « **NEER** », derrière le complément (« *bliksemsnel* »), à la fin de la phrase, ce que l'on aurait mieux vu dans la variante suivante : « *Hij **hurkt bliksemsnel neer*** ». Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2025, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](#) à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

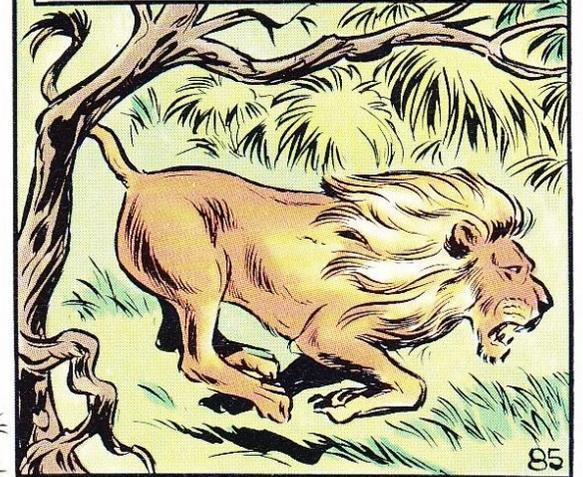
**V**OORZICHTIG RICHT HET ROOFDIER ZICH OP. ZIJN LAATSTE AVONTUUR DWONG HEM ZIJN JACHTGEBIED TE VERLATEN.



**D**OOR ZIEKTE NIET MEER IN STAAT TE JAGEN, WERD HIJ DOOR EEN RIVAAL VERDREVEN EN VIEL TEN PROOI AAN EEN BENDE HYENA'S.



**M**ET WONDEN OVERDEKT ONTSNAPTE HIJ AAN DE WREDE HORDE EN SLUIPT THANS...



85

...NAAR DE ENIGE PROOI DIE HIJ NOG AAN KAN, DE MENS.



**H**ET GEKRAAK VAN TAKKEN WAARSCHUWT MGONO, DIE BLIKSEMSNEL NEERHURKT.



86